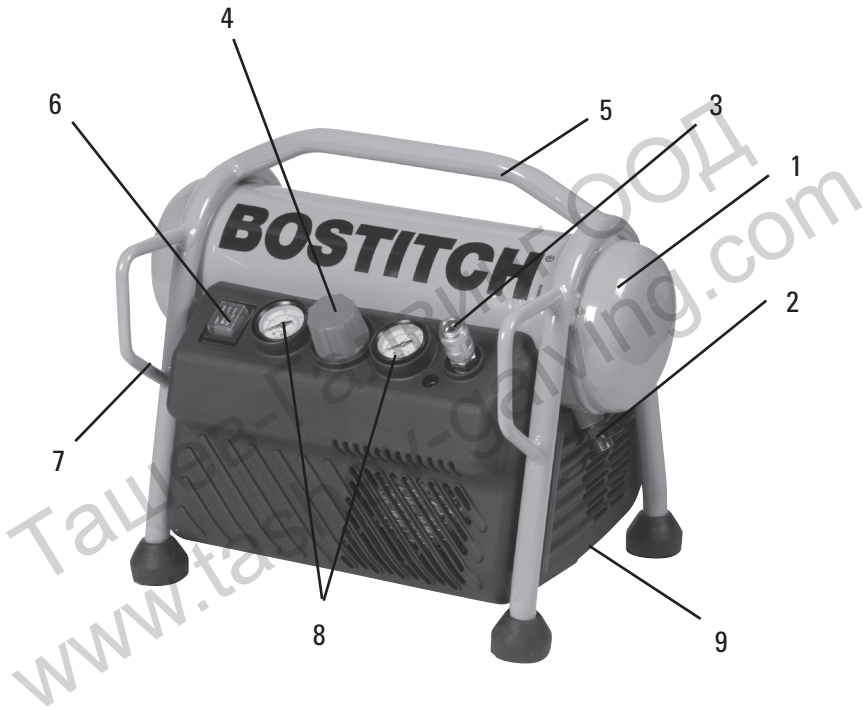


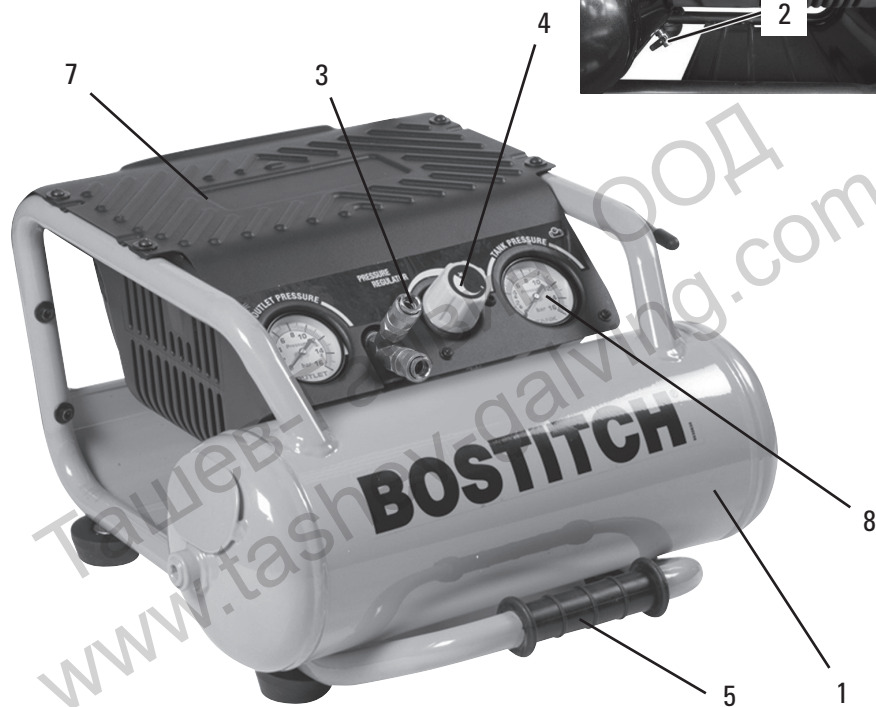
BOSTITCH®

MRC6, RC10SQ, RC-10, RC-10-U110, PS17

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

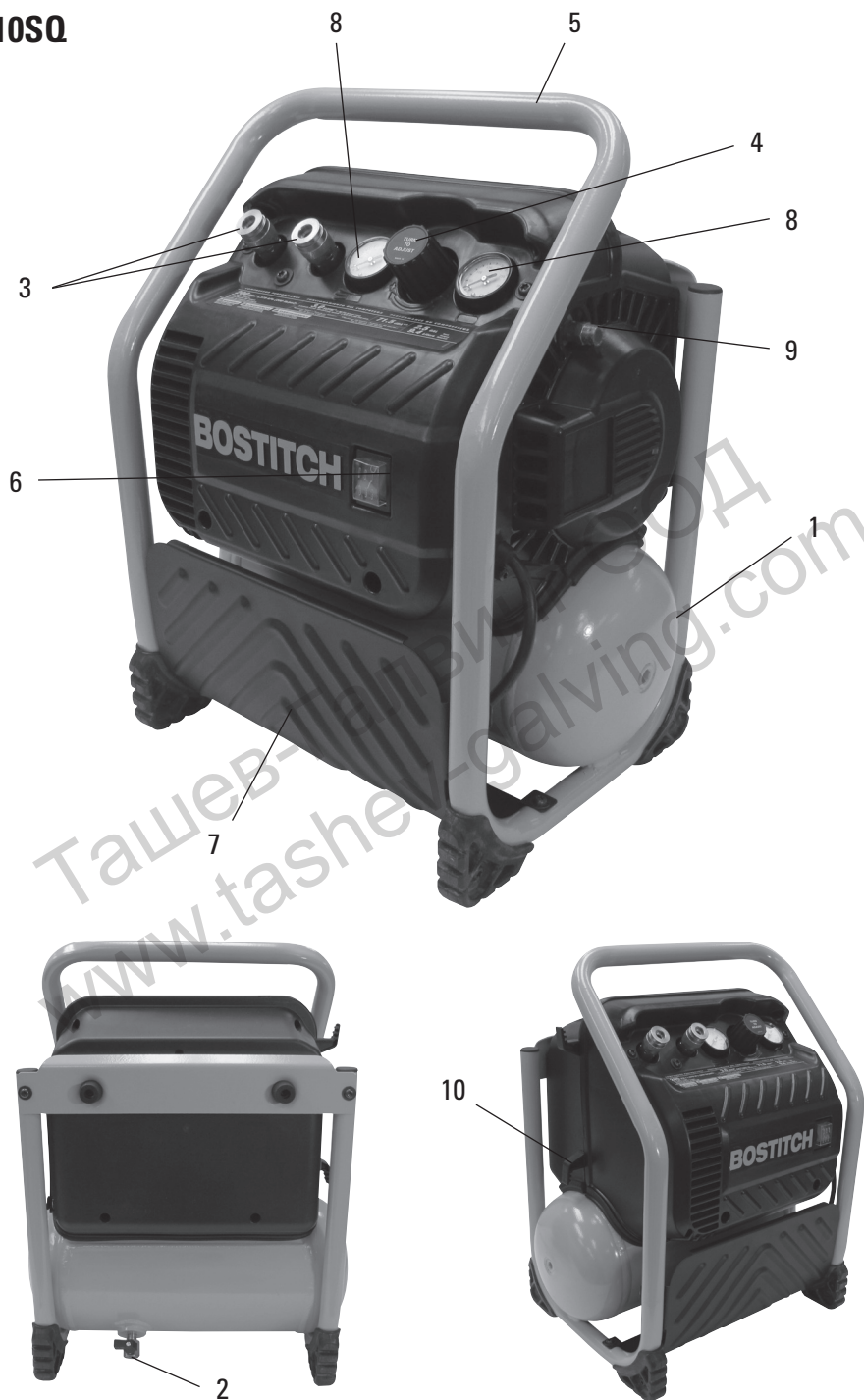
Превод от английски език на оригиналните инструкции

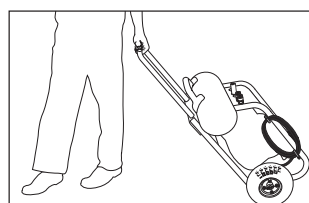
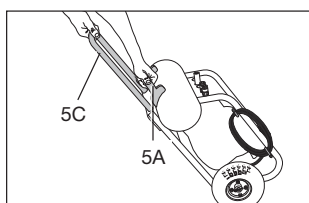
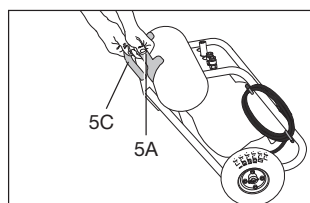
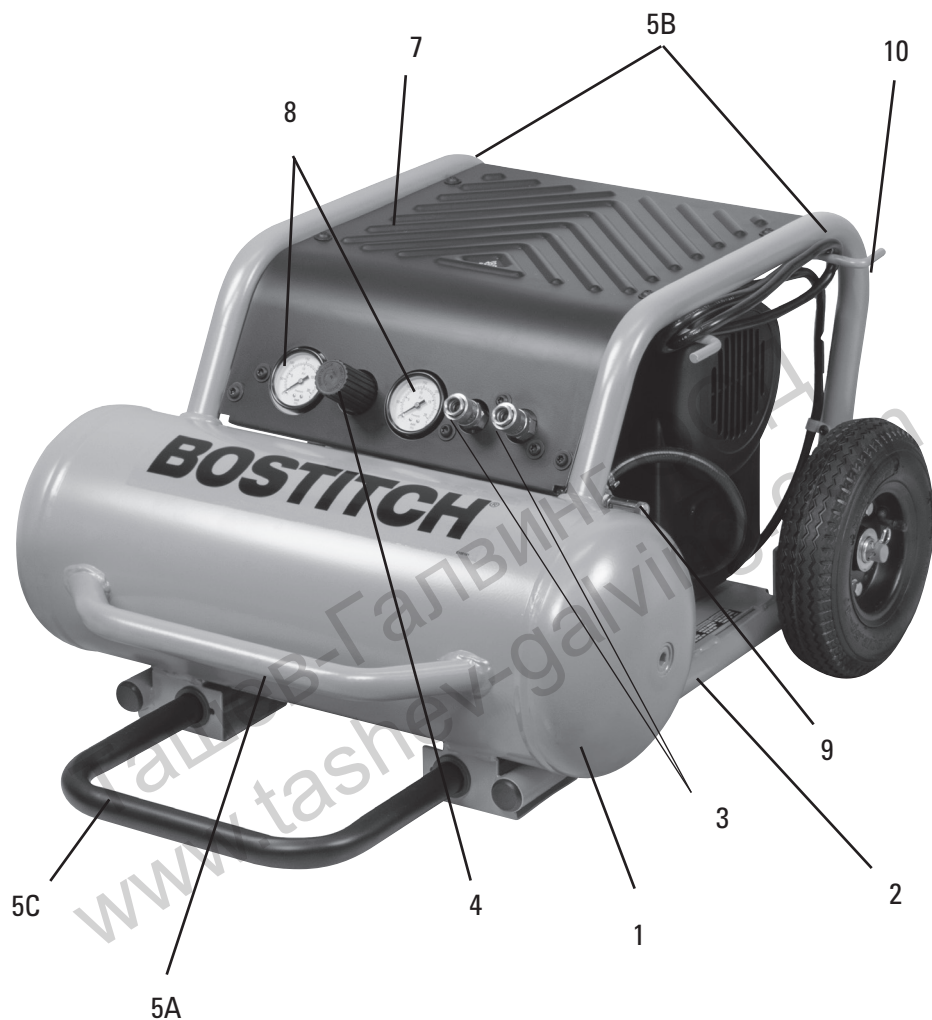




RC10SQ

BG





1. РЕЗЕРВОАР
2. ДРЕНАЖЕН ВЕНТИЛ
3. ИЗХОД ЗА ВЪЗДУХ ПОД НАЛЯГАНЕ
4. РЕДУКТОР НА НАЛЯГАНЕТО
5. РЪКОХВАТКА
6. ПРЕВКЛЮЧАТЕЛ ЗА ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
7. ПРЕДПАЗИТЕЛ
8. МАНОМЕТЪР ЗА НАЛЯГАНЕ
9. ПРЕДПАЗЕН ВЕНТИЛ
10. НАВИВАНЕ НА КАБЕЛИ И МАРКУЧИ

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ: МОЛЯ, ВИЖТЕ ЕТИКЕТА, ЗАЛЕПЕН НА ПЪРВАТА СТРАНИЦА НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ИДЕНТИФИКАЦИОННА ТАБЕЛА НА ФАКСИМИЛНИЯ ПРОДУКТ

1		2	
TYPE Modello		3	
CODE Codice		3	
S/N		3	
l/min. CFM.	4	→	5
Lwa =		Lwa m =	7
bar =		6	
PSI =		6	
Tank =		6	
RPM =		6	
Kg =		6	
△	Hz	8	A
kW		(HP)	
9	MADE IN	10	11

1. Данни на производителя
2. Маркировка CE и символ WEEE
3. Тип / код / сериен номер
4. Обем на въздуха, показан в (l/min) и (cfm)
5. Въздух, подаван от компресора, изразен в (l/min) и (cfm)
6. Максимално работно налягане (bar и PSI), вместимост на резервоара (l), обороти в минута (RPM), тегло (kg)
7. Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} в dB(A)
Измерено ниво на звукова мощност $L_{WA(m)}$ в dB(A)
Директива 2000/14/ЕС относно шума на открито
8. Електрически данни: напрежение (V), честота (Hz), абсорбция (A), мощност в (kW) и (HP)
9. Работен цикъл
10. Декларация за произход
11. Година на производство



Прочетете инструкциите за експлоатация:

Преди да позиционирате, работите или регулирате компресора, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация.

Запазете предупрежденията за безопасност и инструкциите за бъдещи справки! Предавайте Вашия електроинструмент само заедно с тези документи. Вие и всички други потребители трябва да можете да се информирате по всяко време.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ ИНСТРУМЕНТА

Върху инструмента са показани следните пиктограми:



РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ШОК:

ВНИМАНИЕ: преди да извършвате каквато и да е работа по компресора, той трябва да бъде изключен от електрическата мрежа.



РИСК ОТ ВИСОКИ ТЕМПЕРАТУРИ:

ВНИМАНИЕ: компресорът съдържа някои части, които могат да достигнат високи ТЕМПЕРАТУРИ.



РИСК ОТ СЛУЧАЙНО ПУСКАНЕ:

ВНИМАНИЕ: компресорът може да се стартира автоматично в случай на прекъсване на електрозахранването и последващо нулиране.



РИСК ОТ СПУКВАНЕ:

Неправилното източване на резервоара може да доведе до прекомерна корозия на резервоара, което да причини разкъсване на въздушния резервоар или експлозия.



ЗАДЪЛЖИТЕЛНО СЕ НОСИ ЗАЩИТА НА СЛУХА, ОЧИТЕ И ДИХАТЕЛНИТЕ ОРГАНИ



ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ

Прочетете и разберете всички инструкции за експлоатация, предпазни мерки и предупреждения в инструкциите за експлоатация, преди да експлоатирате или поддържате този компресор. Повечето злополуки, които възникват в резултат на работата и поддръжката на компресора, се дължат на неспазване на основни правила или предпазни мерки за безопасност. Често злополуката може да бъде избегната чрез разпознаване на потенциално опасна ситуация, преди тя да е възникнала, и чрез спазване на съответните процедури за безопасност. Основните предпазни мерки за безопасност са описани в раздела „БЕЗОПАСНОСТ“ на тези инструкции за експлоатация и в разделите, които съдържат инструкции за експлоатация и поддръжка. Опасностите, които трябва да се избягват, за да се предотвратят телесни наранявания или повреда на машината, са обозначени с **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** върху компресора и в тези инструкции за експлоатация.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ОСИГУРЕТЕ ДОСТЪП ДО ТЯХ НА ДРУГИ ПОТРЕБИТЕЛИ, РАБОТЕЩИ С ТОЗИ ИНСТРУМЕНТ!

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този инструмент се използва за генериране на въздух под налягане за професионални пневматични такеи за гвоздеи и скоби, и за напompване на гуми. Винаги проверявайте дали инструментът, който свързвате, има подходяща стойност на налягането на въздуха.

НЕ използвайте при влажни условия или при наличието на запалими течности или газове.

Употребата в медицинския и хранителния сектор, както и за зареждане на кислородни резервоари, не е разрешена.

Този уред е професионален компресор. **НЕ** позволявайте на деца да влизат в контакт с компресора. Осигурете надзор, когато оператори без опит използват този инструмент.

Този продукт не е предназначен за използване от лица (включително деца), страдащи от намалени физически, сетивни или умствени способности; липса на опит, знания или умения, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата никога не трябва да бъдат оставяни сами с този продукт.

ЗНАЧЕНИЯ НА СИГНАЛНИТЕ ДУМИ

⚠ ОПАСНОСТ: указва потенциално опасна ситуация, която, ако бъде пренебрегната, ще доведе до сериозни телесни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: указва потенциално опасна ситуация, която, ако бъде пренебрегната, може да доведе до сериозни телесни наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ: указва опасна ситуация, която, ако бъде пренебрегната, може да доведе до умерени телесни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА: подчертава съществена информация

Инструкции за безопасност

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА КОМПРЕСОРА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНИ ТЕЛЕСНИ НАРАНЯВАНИЯ В РЕЗУЛТАТ НА НЕПРАВИЛНА ИЛИ ОПАСНА УПОТРЕБА НА КОМПРЕСОРА. ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ТЕЗИ РИСКОВЕ, СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ

1. НИКОГА НЕ ДОКОСВАЙТЕ ДВИЖЕЩИ СЕ ЧАСТИ!

Никога не поставяйте ръце, пръсти или други части на тялото си в близост до движещите се части на компресора.

2. НИКОГА НЕ РАБОТЕТЕ БЕЗ НАЛИЧИЕТО НА ВСИЧКИ ПРЕДПАЗИТЕЛИ, ПОСТАВЕНИ НА МЯСТОТО ИМ!

Никога не работете с този компресор, ако някой от предпазителите или предпазни елементи не е наличен и не е изправен. Ако поддръжката или обслужването изискват отстраняване на предпазител или предпазни елементи, не забравяйте да смените предпазителите или предпазните елементи, преди да възобновите работата на компресора.

3. ВИНАГИ НОСЕТЕ ЗАЩИТНИ ОЧИЛА! Винаги носете защитни очила или еквивалентна защита на очите. Въздухът под налягане никога не трябва да се насочва към някого или към която и да е част от тялото.

4. ЗАЩИТА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. Не допускайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, котлони и хладилни шкафови. Никога не работете с компресора на влажни или мокри места. Никога не оставяйте компресора изложен на неблагоприятни атмосферни условия.

5. ИЗКЛЮЧВАЙТЕ КОМПРЕСОРА, КОГАТО НЕ Е В УПОТРЕБА! Винаги изключвайте компресора от източника на захранване и изваждайте въздуха под налягане от въздушния резервоар, преди да обслужвате, инспектирате, поддържате, почиствате, замените или проверявате каквито и да било части.

6. ИЗБЯГВАЙТЕ НЕВОЛНО ЗАПАЛВАНЕ! Не пренасяйте компресора, докато е свързан към източника на захранване, или когато въздушният резервоар е пълен с въздух под налягане. Уверете се, че превключвателят ON/OFF е в положение OFF (изключено), преди да свържете компресора към източника на захранване.

7. СЪХРАНЯВАЙТЕ КОМПРЕСОРА ПО ПРАВИЛЕН НАЧИН! Когато не се използва, компресорът трябва да се съхранява на сухо място. Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Заклучете мястото за съхранение.

8. ПОДДЪРЖАЙТЕ РАБОТНАТА ЗОНА ЧИСТА! Затрупаните зони може да станат причина за наранявания. Почистете всички работни зони от ненужни инструменти, отломки, мебели и др.

9. ДРЪЖТЕ ДЕЦАТА НА РАЗСТОЯНИЕ! Не позволявайте на посетителите да докосват удължителя на компресора. Всички посетители трябва да се държат на безопасно разстояние от работната зона.

10. ОБЛИЧАЙТЕ СЕ ПРАВИЛНО! Не носете свободни дрехи или бижута. Те могат да бъдат захванати от движещите се части. Носете защитна кърпа за коса, която да покрива дългата коса.

11. НЕ ЗЛОУПОТРЕБЯВАЙТЕ С КАБЕЛА! Никога не го дърпайте, за да го изключите от контакта. Пазете кабела от топлина, масло и остри ръбове.

12. ПОДДЪРЖАЙТЕ КОМПРЕСОРА! Периодично проверявайте кабелите, и ако са повредени, възложете ремонта им на оторизиран сервиз. Периодично проверявайте удължителните кабели и ги подменяйте, ако са повредени.

13. УДЪЛЖИТЕЛНИ КАБЕЛИ ЗА УПОТРЕБА НА ОТКРИТО. Когато компресорът се използва на открито, използвайте само удължители, предназначени за използване на открито и обозначени по този начин.

14. БЪДЕТЕ НАЩРЕК! Внимавайте какво правите. Използвайте здрав разум. Не работете с компресора, когато сте уморени. Компресорът никога не трябва да се използва, ако сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които ви правят сънливи.

15. ПРОВЕРЯВАЙТЕ ЗА ПОВРЕДЕНИ ЧАСТИ И ТЕЧОВЕ НА ВЪЗДУХ! Преди да продължите работа с компресора, внимателно проверявайте предпазителя и другите части за повреди, за да се уверите, че той ще работи правилно и ще изпълнява функциите си по предназначение. Проверявайте за подравняване и свързване на движещите се части, счупване на части, монтаж, изтичане на въздух и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на компресора.

Предпазител или друга част, която е повредена, трябва да бъде правилно ремонтирана или подменена от оторизиран сервизен център, освен ако не е посочено друго в настоящите инструкции за експлоатация. Дефектните превключватели за налягане трябва да бъдат заменени от оторизиран сервизен център. Не използвайте компресора, ако превключвателят не го включва и изключва. Никога не се опитвайте да ремонтирате течащ или повреден въздушен резервоар. Незабавно сменете резервоара в оторизиран сервизен център.

16. НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КОМПРЕСОРА ЗА ПРИЛОЖЕНИЯ, РАЗЛИЧНИ ОТ ТЕЗИ, КОИТО СА УПОМЕНАТИ! Никога не използвайте компресора за приложения, различни от тези, посочени в инструкциите за експлоатация. Никога не използвайте въздух под налягане за вдихане или издишване. Никога не сядайте върху компресора.

17. РАБОТЕТЕ ПРАВИЛНО С КОМПРЕСОРА! Работете с компресора съгласно предоставените тук инструкции. Никога не позволявайте компресорът да бъде използван от деца или лица, които не са запознати с работата му, или от неоторизиран персонал.

18. ДРЪЖТЕ ВСИЧКИ ВИНТОВЕ, БОЛТОВЕ И КАПАЦИ ПЛЪТНО НА МЯСТО! Дръжте всички винтове, болтове и пластини плътно затегнати. Периодично проверявайте състоянието им.

19. ПОДДЪРЖАЙТЕ ВЕНТИЛАЦИОННИЯ ОТВОР НА ДВИГАТЕЛЯ ЧИСТ! Вентилационният отвор на двигателя трябва да се поддържа чист, за да може въздухът да преминава свободно по всяко време. Често проверявайте за натрупване на прах.

20. ЕКСПЛОАТИРАЙТЕ КОМПРЕСОРА ПРИ НОМИНАЛНО НАПРЕЖЕНИЕ! Работете с компресора с указаните на табелката напрежения. Ако използвате компресора с по-високо напрежение от номиналното, това може да доведе до необичайно високи обороти на двигателя, може да повреди уреда и да изгори двигателя.

21. НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ КОМПРЕСОР, КОЙТО Е ДЕФЕКТЕН ИЛИ РАБОТИ НЕПРАВИЛНО! Ако забележите, че компресорът работи необичайно, издава странни звуци или по някакъв друг начин изглежда дефектен, незабавно го спрете от употреба и го занесете за ремонт в оторизиран сервизен център.

22. НЕ ПОЧИСТВАЙТЕ ПЛАСТМАСОВИТЕ ЧАСТИ С РАЗТВОРИТЕЛ! Разтворители като бензин, разредител, бензин, въглероден тетрахлорид и алкохол могат да повредят и напукат пластмасовите части. Не ги забърсвайте с такива разтворители. Избършете пластмасовите части с мека кърпа, леко навлажнена със сапунена вода, и ги подсушете добре.

23. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ! Употребата на неоригинални резервни части ще анулира гаранцията ви и ще доведе до неизправности и евентуални наранявания. Оригиналните части се предлагат от вашия оторизиран представител.

24. НЕ МОДИФИЦИРАЙТЕ КОМПРЕСОРА! Не модифицирайте компресора. Винаги се обръщайте към оторизиран сервизен център за всякакви ремонти. Неразрешената модификация може не само да наруши работата на компресора, но и да доведе до злополука или нараняване на персонала, който няма необходимите знания и технически опит за извършване на ремонти по правилния начин. Неразрешените модификации могат да увеличат риска от нараняване на потребителя или риска от материални щети.

25. ИЗКЛЮЧЕТЕ ПРЕВКЛЮЧАТЕЛЯ, КОГАТО КОМПРЕСОРЪТ НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА! Когато компресорът не се използва, изключете превключвателя, изключете уреда от източника на захранване и отворете изпускателния кран, за да освободите въздуха под налягане от въздушния резервоар.

26. НИКОГА НЕ ДОКОСВАЙТЕ ГОРЕЩИ ПОВЪРХНОСТИ! За да намалите риска от изгаряния, не докосвайте тръбите, главите, цилиндъра и двигателите.

27. НЕ НАСОЧВАЙТЕ ВЪЗДУШНА СТРУЯ КЪМ ТЯЛОТО! Риск от нараняване! Не насочвайте въздушната струя към хора или животни.

28. ИЗТОЧВАЙТЕ РЕЗЕРВОАРА ЕЖЕДНЕВНО ИЛИ СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА! Отворете дренажния вентил и наклонете компресора, за да изпразните напълно натрупаната вода. Ако не източите правилно резервоара, това може да доведе до прекомерна корозия, която може да причини внезапно спукване на въздушния резервоар или експлозия.

29. НЕ ИЗКЛЮЧВАЙТЕ КОМПРЕСОРА, КАТО ИЗДЪРПВАТЕ ЩЕПСЕЛА! Използвайте превключвателя за включване/изключване.

30. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО ПРЕПОРЪЧАНИ ЧАСТИ ЗА ОБРАБОТКА НА ВЪЗДУХА, ПОДХОДЯЩИ ЗА НАЛЯГАНЕ, НЕ ПО-МАЛКО ОТ 13,8 BAR (200 PSI)! Риск от спукване! Използвайте само препоръчани части за обработка на въздуха, подходящи за налягане, не по-малко от 13,8 bar (200 psi).

31. НОСЕТЕ ПОДХОДЯЩИ АНТИФОНИ И ЗАЩИТА НА ГЛАВАТА! При работа с компресора и свързания към него инструмент или аксесоар, трябва да се носи подходящо защитно облекло. Направете справка в инструкциите за работа с инструмента/аксесоара и спазвайте всички изисквания за безопасност.

32. СЪОБРАЗЯВАЙТЕ СЕ С УСЛОВИЯТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА! Никога не оставяйте компресора на дъжд. Никога не използвайте компресора при влажни или мокри условия. Осигурете добро осветление. Никога не използвайте компресора в близост до запалими течности или газове.

33. НЕ РАБОТЕТЕ ВЪВ ВЗРИВООПАСНА АТМОСФЕРА, НАПРИМЕР ПРИ НАЛИЧИЕ НА ЗАПАЛИМИ ТЕЧНОСТИ, ГАЗОВЕ ИЛИ ПРАХ! Компресорите могат да създадат искри, които да възпламенят праха или изпаренията.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран сервизен център.

УДЪЛЖИТЕЛЕН КАБЕЛ

Използвайте само трижилни удължителни кабели, които имат триплов заземен щепсел и трипловни контакти, подходящи за щепсела на компресора. Подменете или ремонтирайте повредения кабел. Уверете се, че удължителният ви кабел е в добро състояние. Когато използвате удължител, уверете се, че той е достатъчно мощен, за да понесе тока, който вашият продукт ще консумира. Неправилно оразмереният кабел ще доведе до спад на напрежението в мрежата, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване. Таблицата показва правилния размер за използване в зависимост от дължината на кабела и номиналния ток, посочен на табелката. Ако се съмнявате, използвайте следващия по-голям кабел.

Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

• Никога не превишавайте максималното допустимо налягане, препоръчано от производителя на което и да е приспособление или аксесоар, които използвате с този компресор.

СЕЧЕНИЕ, ВАЛИДНО ЗА МАКСИМАЛНА ДЪЛЖИНА ОТ 20 м МОНОФАЗНО

Мощност, HP	Мощност, kW	220/230 V mm ²	110/120 V mm ²
0,75–1	0,65–0,7	1,5	2,5
1.5	1,1	2,5	4
2	1,5	2,5	4–6
2,5–3	1,8–2,2	4	–

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избягвайте опасността от електрически удар. Никога не използвайте този компресор с повреден или изтърган електрически кабел, или удължител. Проверявайте редовно всички електрически кабели. Никога не използвайте в близост до вода или във всякаква среда, където е възможен електрически удар.

ПРЕДПАЗЕН ВЕНТИЛ

Този компресор е оборудван с предпазен вентил, който е настроен така, че да се избегне свърхналягане на въздушните резервоари. Този вентил е предварително фабрично настроен и няма да функционира, ако налягането в резервоара не достигне това налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА РЕГУЛИРАТЕ ИЛИ ПРЕМАХВАТЕ ТОВА ПРЕДПАЗНО УСТРОЙСТВО. ВСЯКАКВИ КОРЕКЦИИ НА ТОЗИ ВЕНТИЛ МОГАТ ДА ПРИЧИНЯТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ. Ако това устройство се нуждае от обслужване или поддръжка, обърнете се към оторизиран сервизен център на **BOSTITCH**.

Приспособления и аксесоари:

За всяко приспособление или аксесоар, които ще използвате с този компресор, максималното допустимо препоръчително налягане трябва да бъде ясно обозначено върху продукта или да бъде ясно отбелязано в инструкциите за експлоатация. Превिшаването на препоръчителното налягане на тези приспособления (включително, но не само: пневматични инструменти, аксесоари за пневматично задвижване, пистолети за пръскане, въздушни маркучи, връзки за въздушни маркучи, гуми и други надуваеми предмети) може да доведе до разпадането им или до експлозия и до сериозни наранявания.

ЦИКЪЛ НА РАБОТА:

За да гарантирате дълъг живот на вашия въздушен компресор **BOSTITCH**, не го експлоатирайте над работния цикъл, указан на табелката с техническите данни и в таблица с техническите данни.

За да се избегне прегряване на електродвигателя, този компресор е проектиран за работа с прекъсвания, както е посочено на табелката с технически данни (например S3-25 означава 2,5 минути ВКЛЮЧЕН, 7,5 минути ИЗКЛЮЧЕН).

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ЗАБЕЛЕЖКА: Информацията, съдържаща се в тези инструкции за експлоатация, има за цел да ви помогне при безопасната експлоатация и поддръжка на компресора. На някои илюстрации в тези инструкции за експлоатация може да са показани детайли или приспособления, които се различават от тези на вашия компресор.

ИНСТАЛИРАНЕ

Издадете компресора от опаковката му, уверете се, че е в отлично състояние, като проверите дали не е бил повреден по време на транспортирането, след което извършете следните операции:

Поставете въздушния филтър. Поставете компресора върху равна повърхност или с максимално допустим наклон от 10°, на добре проветриво място, защитено от атмосферни влияния, в среда без опасност от експлозия.

Ако повърхността е наклонена и гладка, проверете дали компресорът се движи по време на работа – ако това е така, закрепете колелата с два клина. Ако повърхността е конзола или плот на рафт, уверете се, че не може да падне, като го обезопасите по подходящ начин.

За да се осигури добра вентилация и ефективно охлаждане, компресорът трябва да бъде на разстояние най-малко 100 cm от всяка стена. Компресорите, монтирани върху резервоара с фиксирани крачета, не трябва да бъдат твърдо закрепени към земята. В този случай ви съветваме да монтирате 4 антивибрационни опори. Проверете дали резервоарите са източени и дали в тях няма влага или замърсявания.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ВРЪЗКА

Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване

на електроинструмента. Пазете кабела от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.

Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.

Монофазните компресори се доставят с електрически кабел и двуполусен заземен щепсел. Компресорът трябва да бъде свързан към заземен електрически контакт.

ВАЖНО: Никога не използвайте заземен контакт вместо нулев проводник. Заземителната връзка трябва да бъде направена така, че да отговаря на стандартите за безопасност (EN 60204). Щепселът на захранващия кабел не трябва да се използва като превключвател, а трябва да се монтира в захранващ контакт, контролиран от подходящ диференциален превключвател (термичен прекъсвач).

△ ОПАСНОСТ: РИСК ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР. НЕПРАВИЛНОТО ЗАЗЕМЯВАНЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР.

Не модифицирайте предоставения щепсел. Ако той не пасва на наличния контакт, трябва да се монтира подходящ контакт от квалифициран електротехник.

Поправките на комплекта кабели или щепсела ТРЯБВА да се извършват от квалифициран електротехник.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

КОНТРОЛЕН СПИСКЪК ЗА ПРЕДВАРИТЕЛНО ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Уверете се, че превключвателят за включване/изключване (6) е в положение OFF (изключено).
2. Включете захранващия кабел в правилния контакт на електрическата верига. Вижте „Електрическа връзка“ (по-горе).
3. Уверете се, че въздушният резервоар е източен, вижте „Изпразване на въздушния резервоар“ в раздел „Поддръжка“.
4. Уверете се, че дренажният вентил (2) е затворен.
5. Уверете се, че предпазният вентил (9) функционира правилно, вижте „Проверка на предпазния вентил“ в раздел „Поддръжка“.
6. Завъртете копчето на регулатора (4) обратно на часовниковата стрелка до пълно затваряне. Уверете се, че манометърът за регулирано налягане показва 0 bar (0 psi).

7. Свържете маркуча и принадлежностите.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от опасна експлоатация. Дръжте здраво маркуча в ръка при монтаж или демонтаж, за да предотвратите изхвърчане на маркуча.

8. Уверете се, че всички капази и етикети са на мястото си, четливи (за етикетите) и здраво монтирани. Не

използвайте компресора, докато не проверите всички елементи.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от спукване. Твърде високото налягане на въздуха може да доведе до риск от спукване. Проверете максималното налягане, посочено от производителя на пневматичните инструменти и аксесоари. Налягането на изхода на регулатора никога не трябва да надвишава максималната номинална стойност на налягането.

ПЪРВОНАЧАЛНА НАСТРОЙКА

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с този уред, докато не прочетете и не разберете тези инструкции за безопасност, експлоатация и поддръжка.

СТАРТИРАНЕ

Проверете дали захранването от електрическата мрежа съответства на посоченото на табелката с електрически данни – допустимият диапазон на отклонение е $\pm 5\%$. Завъртете или натиснете в положение „0“. Поставете щепсела в електрическия контакт и стартирайте компресора, като преместите превключвателя за включване/изключване в положение „I“.

Компресорът е напълно автоматичен и се управлява от превключвателя за налягане, който го спира, когато налягането в резервоара достигне максимална стойност, и го пуска отново, когато то спадне до минимална стойност. Разликата в налягането между максималната и минималната стойност обикновено е около 2,4 bar (35 psi). Например: компресорът спира, когато достигне приблизително 13,8 bar (200 psi) – максимално работно налягане) и се рестартира автоматично, когато налягането в резервоара спадне до 11,4 bar (165 psi).

След като свържете компресора към електрическата мрежа, пуснете го до максимално налягане и проверете как точно работи машината.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Главата/цилиндърът/тръбата за подаване могат да достигнат високи температури. Внимавайте, когато работите в близост до тези части и не ги докосвайте, за да избегнете възможни изгаряния.

ВАЖНО

Електрическите компресори трябва да се свързват към електрически контакт, защитен с подходящ диференциален ключ (термичен прекъсвач). Двигателят е оборудван с термична защита от претоварване, разположена в намотката – тя спира компресора, когато температурата на двигателя достигне прекалено високи стойности. Ако предпазителят се задейства от термично претоварване, поставете превключвателя в положение „Изключено“ (0). Изключете компресора от електрическата мрежа до

пълното му охлаждане. Когато изстине, свържете отново щепсела към захранването и преместете превключвателя в положение „Включено“ (I). Компресорът трябва да стартира нормално. В противен случай незабавно се свържете с най-близкия сервизен център.

РЕГУЛИРАНЕ НА РАБОТНОТО НАЛЯГАНЕ

Не е необходимо да използвате максималното работно налягане през цялото време. Напротив, използваният пневматичен инструмент често изисква по-малко налягане. При компресори, снабдени с редуктор на налягането, работното налягане трябва да се регулира правилно.

Регулирайте налягането до необходимата стойност, като завъртите копчето (4) по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите налягането, и обратно на часовниковата стрелка, за да го намалите. Когато сте постигнали оптимално налягане, застопорете копчето, като го натиснете надолу. При редуктори, оборудвани без манометър, зададеното налягане може да се види на градуираната скала, разположена върху корпуса на редуктора.

При редуктори, оборудвани с манометър, налягането може да се види на самия манометър.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои регулатори на налягане нямат функция „натискане за заключване“, като в този случай просто завъртете копчето, за да регулирате налягането.

СПИРАНЕ НА КОМПРЕСОРА

1. Натиснете превключвателя в положение „0“ (в зависимост от типа на превключвателя за налягане, монтиран на компресора). **НЕ ИЗКЛЮЧАВАЙТЕ** уреда чрез изключване от контакта или издърпване на щепсела.
2. Завъртете копчето на регулатора (4) обратно на часовниковата стрелка до пълно затваряне. Уверете се, че манометърът за регулирано налягане показва 0 bar (0 psi).
3. Отстранете маркуча и аксесоара.
4. Изпразнете въздушния резервоар, вижте „Изпразване на въздушния резервоар“ в раздел „Поддръжка“. Уверете се, че манометърът на въздушния резервоар показва 0 bar (0 psi).

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

Двигателят е снабден с термичен предпазител срещу претоварване. Ако двигателят прегрее по някаква причина, предпазителът ще изключи двигателя. Двигателят трябва да се остави да изстине, преди да се стартира отново. За да рестартирате:

1. Поставете превключвателя за включване/изключване (A) в положение OFF (Изключено) и изключете устройството от електрическата мрежа.
2. Оставете двигателя да се охлади.
3. Включете захранващия кабел в правилния контакт на електрическата верига.
4. Поставете превключвателя за включване/изключване в положение Включено.

Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от нараняване, изключете уреда, изключете машината от източника на захранване и освободете състения въздух от въздушния резервоар (Уверете се, че манометърът на въздушния резервоар показва 0 bar (0 psi)), преди да монтирате и демонтирате аксесоари, преди да регулирате или променят настройките.

Случайното пускане в експлоатация може да доведе до нараняване.

Когато се извършва поддръжка или сервизно обслужване на въздушния компресор, трябва да се спазват следните процедури.

ЗАБЕЛЕЖКА: Оставете въздушния компресор да изстине, преди да започнете обслужването.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички системи за въздух под налягане съдържат части за поддръжка (напр. масло, филтри, сепаратори), които периодично се подменят. Тези използвани части може да съдържат вещества, които подлежат на регулация и трябва да се изхвърлят в съответствие с местните, щатските и федералните закони и разпоредби.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обърнете внимание на позициите и местата на частите по време на демонтаж, за да улесните повторния монтаж.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички сервизни операции, които не са включени в този раздел, трябва да се извършват от фабричния или оторизиран сервизен център на **BOSTITCH**.

ТАБЛИЦА ЗА ПОДДРЪЖКА

Процедура	Ежедневно	Седмично
Проверка на предпазния вентил	X	
Източване на въздушния резервоар	X	
Проверка за необичаен шум/вибрация	X	
Проверка за изтичане на въздух*	X	
Почистяване на външната част на компресора		X

* За да проверите за наличие на изтичане на въздух, нанесете разтвор от сапунена вода около съединенията. Докато компресорът работи под налягане, и след като налягането спадне, наблюдавайте за образуването на въздушни мехурчета.

ИЗТОЧВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ РЕЗЕРВОАР



ЗАБЕЛЕЖКА: Всички системи за въздух под налягане генерират кондензат, който се натрупва във всяка точка на източване (напр. резервоари, филтри, вторични охладители, изсушители). Този кондензат съдържа смазочно масло и/или вещества, които могат да подлежат на регулация и

трябва да се изхвърлят в съответствие с действащите разпоредби.

Кондензатът в резервоара трябва да се източва ежедневно чрез отваряне на дренажния вентил (2) под резервоара. Бъдете внимателни ако има съгъстен въздух в цилиндъра, тъй като водата може да изтече със значителна сила.

1. Уверете се, че компресорът е включен в режим „Изключено“.
2. Като държите ръкохватката, наклонете компресора към дренажния вентил, така че той да е разположен на дъното на резервоара.
3. Завъртете дренажния вентил, за да го отворите.
4. Дръжте компресора наклонен, докато влагата излезе.

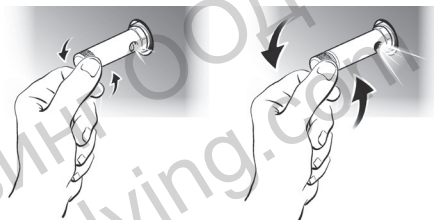
ПРОВЕРКА НА ПРЕДПАЗНИЯ ВЕНТИЛ (9)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Горещи повърхности. Опасност от изгаряне. Изпускателната тръба, главата на помпата и околните части са много горещи, не ги докосвайте. Оставете компресора да се охлади преди да го обслужвате.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от спукване. Ако предпазният вентил не работи правилно, може да възникне свръхналягане, което да доведе до спукване на въздушния резервоар или експлозия.

Предпазният вентил е настроен за най-високото допустимо налягане на съда под налягане. Забранено е да се регулира предпазният вентил. Активирайте предпазния вентил от време на време, за да се уверите, че той работи, когато е необходимо.

Завъртете гайката, докато чуете изпускането на въздуха под налягане. След това я завийте обратно. Винаги поддържайте предпазния вентил и околното пространство чисти и без препятствия.



КАКВО ДА НАПРАВИТЕ ПРИ МАЛКИ НЕИЗПРАВНОСТИ

Изтичане на въздух

Това може да се дължи на лошо затягане на съединението – проверете всички съединения, като ги намокри- те със сапунена вода.

Компресорът не стартира

Ако компресорът не стартира, проверете следното:

- Съответства ли захранването от мрежата на това от табелката с данни?
- Удължителите на захранващия кабел имат ли подходящ диаметър или дължина?
- Дали работната среда е твърде студена? (под 0 °C)
- Има ли захранване към електрическата мрежа?
- Правилно ли са свързани контактите?
- В добро състояние ли са термичният прекъсвач и предпазителите?

Компресорът не спира

- Ако компресорът не спре при достигане на максималното налягане, предпазният вентил на резервоара се задейства. НИКОГА НЕ използвайте компресор с дефектен предпазен вентил. Ако това е така, незабавно се свържете с най-близкия сервизен център.

ВАЖНО

- В никакъв случай не развинтвайте никакви връзки, докато резервоарът е под налягане.
- Винаги проверявайте дали резервоарът е без налягане.
- Не пробивайте дупки, не заварявайте и не деформирайте умишлено резервоара за въздух под налягане.
- Не извършвайте каквито и да е работи по поддръжка на компресора, ако не сте изключили щепсела от електрическата мрежа.
- Температура на работната среда: от 0 °C до +35 °C.
- Не насочвайте водни струи или запалителни течности към компресора.
- Не поставяйте запалими предмети в близост до компресора.
- Когато компресорът не се използва, завъртете превключвателя в положение „0“ (Изключено).
- Никога не насочвайте въздушната струя към хора или животни.
- Не транспортирайте компресора, докато резервоарът е под налягане.
- Бъдете внимателни по отношение на някои части на компресора, като например главата и тръбите за подаване, тъй като те могат да достигнат високи температури. Не докосвайте тези части, за да избегнете изгаряния.
- Транспортирайте компресора, като го вдигате или дърпате с подходящи ръкохватки или дръжки.
- Дръжте децата и животните на голямо разстояние от работната зона на машината.
- Ако използвате компресора за боядисване: а) Не работете в затворена среда или в близост до открит огън. б) Уверете се, че на работното място има достатъчно вентилация. в) Защитете носа и устата си с подходяща маска. Направете справка с инструкциите за инструмента/аксесоара и спазвайте всички изисквания за безопасност.
- Ако електрическият кабел или щепсел са повредени, не използвайте компресора и се свържете с оторизиран сервизен център, за да замени повредения елемент с оригинална резервна част.
- Ако компресорът е разположен на рафт или на плот над височината на пода, той трябва да бъде обезопасен, за да се предотврати падането му по време на работа.
- Не поставяйте предмети или ръцете си в защитните решетки, за да не се нараните или да повредите компресора.
- Не използвайте компресора срещу предмети или животни, за да избегнете сериозни повреди.

- Когато приключите работа с компресора, винаги изваждайте щепсела от контакта.

СЪВЕТИ ЗА ЕФЕКТИВНА РАБОТА

За ефективна работа на машината при пълно продължително натоварване и при максимално работно налягане се уверете, че температурата на работната среда в помещението не надвишава +25 °C.

СЪХРАНЕНИЕ НА ОПАКОВАНИЯ И РАЗОПАКОВАНИЯ КОМПРЕСОР

За времето, през което компресорът не се използва, преди да го разопаковате, го съхранявайте на сухо място при температура между +5 °C и +45 °C и защитен от атмосферни влияния. За времето, през което компресорът не се използва, след като го разопаковате, го изключете електрическата мрежа, източете въздушния резервоар, покрийте, за да го предпазите компонентите от прах.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА КОМПРЕСОРА

Когато транспортирате компресора в автомобил, ремарке или др., се уверете, че въздушният резервоар е източен, а уредът е обезопасен и поставен върху равна хоризонтална повърхност. Шофирайте внимателно, за да избегнете преобръщане на уреда в превозното средство. При преобръщане на уреда могат да възникнат повреди по него или околните предмети.

ПОВДИГАНЕ НА PS17

Уредът следва да се повдига от двама души, които да го захванат за препоръчаните ръкохватки на точката за повдигане (5A и 5B).

ПРЕМЕСТВАНЕ НА PS17

1. Хванете ръкохватката (5A), за да поддържате компресора.
2. Издърпайте ръкохватката (5C) до пълно разтягане (положение на заключване). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от опасна работа. Осигурете правилна опора и внимавайте при преместването на компресора, така че той да не се наклони или да се наруши равновесието му.
3. За да преместите компресора, го плъзнете на крачетата, като използвате ръкохватката (5C), както е показано по-горе.

Съхранявайте компресора във вертикално или хоризонтално положение.

ПНЕВМАТИЧНИ ВРЪЗКИ

Уверете се, че винаги използвате пневматични тръби за въздух под налягане с характеристики за максимално налягане, които са подходящи за компресора. Не се опитвайте да ремонтирате тръби, ако са дефектни.

НИЕ СИ ЗАПАЗВАМЕ ПРАВОТО ДА ПРАВИМ ВСЯКАВИ ПРОМЕНИ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛНО УВЕДОМЛЕНИЕ, КОГАТО Е НЕОБХОДИМО.

ПОЧИСТВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте мръсотията и праха от основния корпус със сух въздух, когато се вижда, че мръсотията се събира във и около въздушните отвори. Носете предпазни очила за очите, когато извършвате тази процедура.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други агресивни химикали за почистване на неметалните части на инструмента. Тези химикали могат да отслабят материалите, използвани в тези части. Използвайте кърпа, навлажнена само с вода и мек сапун. Никога не допускайте течност да попадне във вътрешността на инструмента. Никога не го потапяйте.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тъй като аксесоари, различни от предлаганите от **BOSTITCH**, не са тествани с този продукт, използването им с този инструмент може да бъде опасно. За да се намали риска от нараняване, с продукта трябва да се използват само препоръчаните от **BOSTITCH** аксесоари.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Ако един ден установите, че желаете да подмените вашия **BOSTITCH**

продукт, не го изхвърляйте с битовите отпадъци. Моля да предадете този продукт за разделно събиране.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Повторното използване на рециклирани материали допринася за предотвратяване на замърсяването на околната среда и намалява търсенето на суровини.

Местните разпоредби могат да предвиждат отделно събиране на електрически продукти от домакинството, в общински депа за отпадъци или от търговеца при закупуване на нов продукт.

BOSTITCH осигурява възможност за събиране и рециклиране на своите продукти, след като те са достигнали края на експлоатационния си живот. За да се възползвате от тази услуга, можете да върнете продукта си на всеки оторизиран сервиз, който ще го приеме от наше име.

Можете да проверите местоположението на най-близкия оторизиран сервизен център, като се свържете с местния офис на **BOSTITCH** на адреса, посочен в настоящите инструкции. Освен това, списък с оторизирани сервизни центрове на **BOSTITCH** и пълна информация за нашето следпродажбено обслужване и контактите ни са достъпни в на адрес: www.2helpU.com.

РЪКОВОДСТВО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Този раздел съдържа списък на най-често срещаните неизправности, техните причини и коригиращи действия. Операторът или персоналът по поддръжката може да извърши някои коригиращи действия, а за други може да се наложи съдействие от квалифицираните техници на **BOSTITCH** или Вашия дилър.

Проблем	Код
Прекалено високо налягане в резервоара за въздух – предпазният вентил се изключва	1,2
Теч на въздух	3
Теч на въздух в резервоара за въздух или в заварките на резервоара за въздух	4
Теч на въздух между главата и плочата на вентила	5
Теч на въздух от предпазния вентил	6
Тракащ звук	6
Показанието на регулирания манометър за налягане спада, когато се използва аксесоар	7
Компресорът не подава достатъчно въздух, за да работи с аксесоарите	8, 9, 10, 11, 12
Регулатора на копчето има непрекъснато изтичане на въздух	13
Регулаторът не затваря изхода за въздух	13
Двигателят не работи	11, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20

КОД	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ВЪЗМОЖНО РЕШЕНИЕ
1	Превключвателят на налягането не изключва двигателя, когато компресорът достигне налягането за изключване	Настройте превключвателя за включване/изключване в положение Изключено (0). Ако уредът не се изключи, свържете се със заводския сервизен център на BOSTITCH или с оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
2	Превключвателят за налягането е твърде висок	Свържете се с фабричния сервизен център на BOSTITCH или с оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
3	Тръбните фитинги не са достатъчно затегнати	Затегнете фитингите, при което се чува излизането на въздух. Проверете фитингите с разтвор на сапунена вода. Не затягайте прекалено.
4	Дефектен резервоар за въздух	Резервоарът за въздух трябва да се смени. Не поправяйте теча. ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: риск от спукване. Не пробивайте, не заварявайте и не модифицирайте по друг начин резервоара за въздух, в противен случай той ще отслабне. Въздушният резервоар може да се спуква или да експлодира.
5	Теч от уплътненията	Обърнете се към заводския сервизен център на BOSTITCH или към оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
6	Дефектен предпазен вентил	Свържете се с фабричния сервизен център на BOSTITCH или с оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
7	Регулаторът не е регулиран правилно за използвания аксесоар	Нормално е да има известен спад на налягането, когато се използва аксесоар. Ако спадът на налягането е прекомерен, настройте регулатора съгласно инструкциите в „Регулиране на работното налягане“. ЗАБЕЛЕЖКА: Регулирайте регулираното налягане при условия на поток, докато се използва аксесоарът.

8	Продължително прекомерно използване на въздуха	Намалете количеството на използвания въздух.
9	Компресорът не е достатъчно голям за аксесоара	Проверете изискването за въздух на аксесоара. Ако то е по-високо от CFM или налягането, осигурявано от вашия въздушен компресор, за този аксесоар е необходимо да осигурите по-голям компресор.
10	Дупка в маркуча за въздух	Сменете маркуча за въздух.
11	Възвратният клапан е ограничен	Обърнете се към заводския сервизен център на BOSTITCH или към оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
12	Теч на въздух	Затегнете фитингите.
13	Регулаторът е повреден	Обърнете се към заводския сервизен център на BOSTITCH или към оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
14	Превключвателят за защита от претоварване на двигателя се е задействал	Вижте „Претоварване на двигателя“ в раздел „Защита от претоварване на двигателя“.
15	Удължителният кабел е с неправилна дължина или сечение	Проверете за подходящо сечение на проводника и дължина на кабела. Вижте таблицата в „Удължителни кабели“.
16	Хлабави електрически връзки	Обърнете се към заводския сервизен център на BOSTITCH или към оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
17	Възможна повреда на двигателя	Свържете се с фабричния сервизен център на BOSTITCH или с оторизиран сервизен център на BOSTITCH .
18	Разпръскване на боя върху вътрешните части на двигателя	Обърнете се към заводския сервизен център на BOSTITCH или към оторизиран сервизен център на BOSTITCH . Не работете с компресора в зоната за пръскане на боя. Вижте предупреждението за запалими изпарения.
19	Изгорял предпазител, изключен прекъсвач	1. Проверете кутията с предпазители за изгорял предпазител и го сменете, ако е необходимо. Включете отново прекъсвача. Не използвайте предпазител или прекъсвач с по-висока номинална стойност от тази, определена за конкретния клон на веригата. 2. Проверете за подходящ предпазител. Използвайте само предпазител със закъснител. 3. Проверете за условия на ниско напрежение и/или подходящ удължител. 4. Изключете другите електрически уреди от веригата или включете компресора в отделна верига.
20	Налиягането в резервоара надвишава налягането на включване на превключвателя за налягане	Двигателят ще стартира автоматично, когато налягането в резервоара падне под налягането на включване на превключвателя на налягането.

Модел	MRC6	RC10SQ	RC-10	RC-10-U110	PS17
Обем на резервоара, l	6	9,4	10	10	17
Напрежение AC, V	230	230	230	110	230
Максимална мощност, HP / kW	1,5 / 1,1	1,75 / 1,3	2,0 / 1,5	2,0 / 1,5	2,5 / 1,8
Мощност под товар HP / kW	1,5 / 1,1	1,75 / 1,3	2,0 / 1,5	1,85 / 1,4	2,2 / 1,6
Ток, A	5	6,9	7,1	13,5	8
Тип помпа	Безмаслена	Безмаслена	Безмаслена	Безмаслена	Безмаслена
Шум/колебание, L _{WA} / K _{WA} (dB)	97 / 1,5	89 / 1,5	97 / 1,5	97 / 1,5	97 / 1,0
Шум/колебание, l _{PA} / K _{PA} @ 4 m (dB)	77 / 1,5	69 / 1,5	77 / 1,5	75,5 / 1,5	77 / 1,0
Шум на открито, измерен, L _{WAm} (dB)	94,5	87,4	95,5	95,5	94,3
Шум на открито, гарантиран, L _{WA} (dB)	97	89	97	97	97
Максимално регулирано налягане, bar / psi	8 / 116	10 / 145	8 / 116	8 / 116	10 / 145
Максимално налягане в резервоара, bar / psi	8 / 116	13,8 / 200	10 / 145	10 / 145	13,8 / 200
Работен обем на въздуха, l/min / cfm	170 / 6	176 / 6,2	206 / 7,3	206 / 7,3	292 / 10,2
Дебит на въздуха, l/min / cfm @ 7 bar	75 / 1,7	82 / 2,9	82 / 2,9	82 / 2,9	130 / 4,6
Дебит на въздуха, l/min / cfm @ 90 psi	81 / 2,9	89 / 3,1	89 / 3,1	89 / 3,1	141 / 4,9
Скорост на компресора, об./мин	3100	2450	3750	3750	1800
Тегло (kg)	12,3	18,8	16,8	18	36
Тип защита на двигателя	Автоматично нулиране на термичната защита	Автоматично нулиране на термичната защита	Автоматично нулиране на термичната защита	Самофиксиране Термична защита	Самофиксиране Термична защита
Степен на защита на компресора	IP20	IP20	IP20	IP20	IP20
Цикъл на работа	S3 25%	S3 75%	S3 15%	S3 15%	S3 50%